

# 《安徒生童话精选》

## 图书基本信息

书名：《安徒生童话精选》

13位ISBN编号：9787500122524

10位ISBN编号：7500122527

出版时间：2009-6

出版社：中国对外翻译出版公司

作者：安徒生

页数：267

译者：蓝婷

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

# 《安徒生童话精选》

## 前言

多年以来，中国对外翻译出版公司凭借国内一流的翻译和出版实力及资源，精心策划、出版了大批双语读物，在海内外读者中和业界内产生了良好、深远的影响，形成了自己鲜明的出版特色。

二十世纪八九十年代出版的英汉(汉英)对照“一百丛书”，声名远扬，成为一套最权威、最有特色且又实用的双语读物，影响了一代又一代英语学习者和中华传统文化研究者、爱好者；还有“英若诚名剧译丛”、“中华传统文化精粹丛书”、“美丽英文书系”，这些优秀的双语读物，有的畅销，有的常销不衰反复再版，有的被选为大学英语阅读教材，受到广大读者的喜爱，获得了良好的社会效益和经济效益。

“语文新课标必读文学名著(双语版)”，是本公司专门为中学生和英语学习者精心打造的又一品牌，是“中译经典文库”的一个新的双语读物系列，具有以下特点：

**选题创新**——该系列图书是国内第一套为中小学生量身打造的“语文新课标必读文学名著”的双语版读物，所选篇目均为教育部颁布的语文新课标必读书目或为中学生以及同等文化水平的社会读者喜闻乐见的世界名著，重新编译为英汉(汉英)对照的双语读本。这些书既给青少年读者提供了成长过程中不可或缺的精神食粮，又让他们领略到原著的精髓和魅力，对他们更好地学习英文大有裨益；同时，丛书中入选的《论语》、《茶馆》、《家》等汉英对照读物，亦是热爱中国传统文化的中外读者人所共知的经典名篇，能使读者充分享受阅读经典的无限乐趣。

**无障碍阅读**——中学生阅读世界文学名著的原著会遇到很多生词和文化难点。针对这一情况，我们给每一篇读物原文中的较难词汇和不易理解之处都加上了注释，在内文的版式设计上也采取英汉(或汉英)对照方式，扫清了学生阅读时的障碍。

**优良品质**——中译双语读物多年来在读者中享有良好口碑，这得益于作者和出版者对于图书质量的不懈追求。

“语文新课标必读文学名著(双语版)”继承了中译双语读物的优良传统——精选的篇目、优秀的译文、方便实用的注解，秉承着对每一位读者负责的精神，竭力打造精品图书。

愿这套丛书成为广大读者的良师益友，愿读者在英语学习和传统文化学习两方面都取得新的突破。

# 《安徒生童话精选》

## 内容概要

《安徒生童话精选(英汉对照语文新课标必读文学名著双语版)》作者安徒生是一个穷苦人家的孩子，生于丹麦富岛欧登塞城，十三岁流浪到哥本哈根，因缘际会中得到诗人古耳德勃格与音乐学院的老师西邦尼的资助，得以接受教育，并在十七岁时，出版第一本故事书《帕耳纳克墓中的鬼》，他的文学才华才受到重视，从此走上写作的生涯。作品如《丑小鸭》、《卖火柴的小女孩》、《皇帝的新装》都曾风靡一时，还因此得到丹麦国家大十字勋章。他所写的童话，卷数虽多，却不单调雷同，而且非常感人，各种年龄层的读者都非常喜爱，因此成为世界童话作品的最佳典范。

# 《安徒生童话精选》

## 书籍目录

小美人鱼 拇指姑娘 丑小鸭 皇帝的新装 养猪人 坚强的锡兵 飞箱 火绒盒 蜡烛 卖火柴的小女孩 天国乐园 老人所做的永远是对的 枞树 豌豆 花雏菊

## 章节摘录

小美人鱼 远方有个湛蓝如美丽的矢车菊花、清澈如纯水晶体般的大海。海很深，深得连铁锚都抵达不了。想要从海底浮到水面，就必须有许多许多个教堂尖塔一个接一个地叠起来才可以。海底的人就居住在这下面。不过可不要认为那儿只是一片毫无遮蔽的白色沙洲。不是那样的，那儿生长着最奇异的树木和植物。它们的枝丫和叶子是那么柔软，只要水轻轻地流动一下，它们就摇曳起来，好像是有生命的东西。大大小小的鱼儿在这些枝叶之间游来游去，好像是天空中的飞鸟。海底最深处就是海王宫殿的所在。它的墙是用珊瑚砌成的；而那些高高耸立的窗子是用最明亮的琥珀做成的，不过屋顶上面却铺着黑色的蚌壳，它们随着水的流动可以自动地开合。它看起来是那么的美丽，因为每一颗蚌壳里面都含有闪闪发亮的珍珠。随便哪一颗珍珠都可以成为王后后冠上最主要的装饰品。

住在海底下的海王已经做了好多年的鳏夫，但是他有年老的母亲为他管理家务。她是一个聪慧的女人，而且对于自己高贵的出身总是感到非常自傲，因此她的尾巴上老是戴着一打牡蛎——其余的贵族就只能戴上半打。除此以外，她是值得尊敬的，特别是因为她非常疼爱那些幼小的美人鱼公主——她的孙女们。她们是六个漂亮的孩子，而她们当中，那个最小的也是最美丽的一个。她的皮肤光滑细嫩，像玫瑰的花瓣；她的眼睛是蔚蓝色的，像最深邃的海水。不过，跟其他所有人鱼一样，她没有腿，她的下半身是一条鱼尾。整个漫长的岁月中，她们都在富丽堂皇的皇宫里嬉戏，每间屋子的墙上都开满了鲜花。当那些镶嵌着琥珀的大窗开着的时候，鱼儿就会游进来，就好像我们打开窗子的时候，燕子会飞进来一样。而且鱼儿不停地游向这些小公主，在她们手中寻找东西吃，并且让她们随意轻抚。

皇宫外面有一个很大的花园，里面满是火红和深蓝色的树木，树上的果实明亮得像黄金；花儿开得像燃烧着的火焰，而茎和叶子也不断摇曳着。地上尽是细致的沙子，但是却像硫磺的焰火般发出幽蓝的光。在那儿，处处都闪烁着一种奇异的、蓝色的光芒，让人很容易以为是在高高的天空而不是在海底，甚而头上和脚下全是一片蔚蓝天空。当海非常沉静的时候，可以看见太阳，它看起来像一朵深红色的花，从花萼里射出万丈光芒。在花园里，每一位小公主都有属于自己的小园地，她可以在那里随意栽种。有的把自己的小园地布置得像一条鲸鱼；有的则认为最好把它布置得像一个小美人鱼。可是那年纪最小的却把自己的小园地布置得圆圆的，像一轮太阳般，同时她也只种像太阳一样红的花儿。她是一个特别的孩子，寡言心思重。其他的姐妹们都喜欢用从沉船里淘来的各式各样稀奇古怪的东西装饰她们的园地，而在她的园子里，除了像太阳一样火红的花儿以外，就只有一尊英俊男子的雕像了。这座雕像由洁白的大理石雕刻而成，是随一只遇难的船沉到了海底的。在这座石像旁边，她种了一棵像玫瑰花那样红的垂柳，这棵树长得非常茂盛，它的新枝拂向这座石像，几乎一直垂到

满是沙砾的海底，而树影亦像柳条般摇曳着，带着紫罗兰的光泽，看起来就像是树梢与树根相互嬉戏，冷不防地接上个吻。她最大的快乐是听她们头上陆地上人类世界的故事。她让老祖母把所知道的有关船只、城市、人类和动物的知识一一说给她听。特别使她感到美妙的一件事情是——地上的花儿可散发出馨香，而海底的花儿却不能；地上的森林是绿色的，而且那些在枝丫间“游来游去的鱼儿”能用清亮的嗓子唱出宛转悦耳的歌声，听到就让人愉悦。老祖母所说的“鱼儿”其实就是小鸟。但是她若不这样说，小公主们就听不懂她的故事了，因为她们从没见过任何一只小鸟。“等你十五岁的时候，”老祖母说，“你们就将被准许浮到海面上。到时候你可以坐在月光下的岩石上，看着巨大的船只从你身边驶过，还可以看到树林和城市。”

明年，这些姐妹中的一位就将满15岁了，可是其余的呢？她们一个比一个小一岁。因此最小的公主得再等五年才能够从海底浮上来，看看我们所处的世界。不过每一位都答应轮到自己的时候，会把她第一天看到的以及让自己觉得最美妙的事情说给大家听。因为她们的祖母所叙述的确实太少了，而她们所想知道的东西真是太多了。但她们之中却没有一位像最小的妹妹那般对水面上的事物朝思暮想的，但她却偏偏要等待最久，虽然她是如此地沉默和富于想象力。不知有多少夜晚，她站在开着的窗子旁边，透过深蓝色的水向上眺望，眺望着鱼儿摆动着尾巴和鳍翅。她还看到了月亮和星星，当然，它们散发出的光芒非常微弱，但是透过一层海水，它们看起来比我们肉眼所见的要大两倍。假如有一块类似乌云的东西在它们下面浮游而过，她便知道这如果不是一条鲸鱼在她上面游过，便是一条载着许多旅客的船在航行。而这些旅客怎么也不会想到，在他们的底下有一位美丽的小美人鱼，正向着他们的船脊伸出渴望的玉臂。现在那位最大的公主已经十五岁，可以浮上水面了。每当她回来的时候，就滔滔不绝地向妹妹们讲述着很多相关的事情，而她认为最美的事情是：当海面上风平浪静的时候，躺在洒着月光的沙滩上——紧贴着海岸眺望那大城市里闪亮得像点点繁星似的灯光；聆听音乐、嬉闹声，以及马车和人的声音；观看教堂的

## 《安徒生童话精选》

圆塔和尖塔，并倾听叮叮当当的钟声。正因为她去不了岸上，所以她对这些东西就最渴望。啊！小美人鱼听得多么专心啊！从那以后，夜晚，当她倚立在开着的窗子旁边，透过深蓝色的水向上眺望的时候，她就想起了那个充斥着喧闹声和熙攘声的大城市，她甚至觉得自己听到了从教堂飘来的钟声。

# 《安徒生童话精选》

## 编辑推荐

安徒生是世界上最优秀的童话大师，被尊为“现代童话之父”，开启了创作童话的先河。同时，安徒生也是19世纪丹麦乃至欧洲文学界最炎著名的小说家、戏剧家和诗人之一，被人们称誉为“丹麦第一位小说家”。《安徒生童话精选(英汉对照语文新课标必读文学名著双语版)》是从丰富多彩的世界文学之林精选出的不同代表性的传世名篇。作品启迪着我们的心智，呵护着我们的心灵，陶冶着我们的情操。对广大读者的人生观、价值观以及人格、修养、心态、志趣、能力等方面有着这样和那样深远的影响和熏陶。





# 《安徒生童话精选》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)